

REGULAMIN PRAKTYKI TRANSLATORSKO-KORPORACYJNEJ REALIZOWANEJ W INSTYTUCIE HUMANISTYCZNYM FILII W SANDOMIERZU UNIWERSYTETU JANA KOCHANOWSKIEGO W KIELCACH

Postanowienia ogólne

§ 1

1. Instytut Humanistyczny Filia w Sandomierzu Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach wprowadza praktykę translatorsko-korporacyjną, która stanowi obowiązkowy element planu studiów studentów trzeciego roku (semestr 6) studiów pierwszego stopnia.
2. Praktyka odbywa się w podmiotach gospodarczych lub instytucjonalnych, zwanych dalej "Zakładem Pracy".
3. Praktyka odbywa się na podstawie porozumienia podpisywanego między Zakładem Pracy a Uczelnią, reprezentowaną przez Dziekana Filii w Sandomierzu UJK w Kielcach.

Cele praktyki

§ 2

Praktyka stanowi nieodłączny element procesu kształcenia. Jej zadaniem jest umożliwienie praktykantom wielo płaszczyznowego i wszechstronnego rozwoju wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych w następujących dziedzinach:

- kształcenie kompetencji zawodowych studentów w zakresie praktycznego użycia języka angielskiego
- poznanie charakterystycznych cech pracy w firmie / instytucji
- zapoznanie się z wymaganiami pracy w zespole
- wykonywanie obowiązków przełożonego na czas
- radzenie sobie ze stresem
- interakcja z zespołem pracowniczym
- współpraca z opiekunem praktyk z ramienia Zakładu Pracy
- wykonywanie poleceń koordynatora praktyki wyznaczonemu przez Zakład Pracy
- wykształcenie etycznego oraz profesjonalnego podejścia do wykonywanych obowiązków
- porównanie i konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką
- umiejętność rozwiązywania konfliktów oraz osiągnięcia kompromisów w pracy w zespole
- prowadzenie dokumentacji praktyk
- poznanie tzw. kultury korporacyjnej
- troska o stanowisko pracy

- świadomość odpowiedzialności za własne decyzje

Organizacja praktyki

§ 3

1. Nadzór dydaktyczno - organizacyjny sprawuje instytutowy opiekun praktyk w Filii w Sandomierzu Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach.
2. Praktyka translatorsko-korporacyjna odbywa się w podmiotach zarówno prywatnych jak i instytucjonalnych, w Polsce i za granicą. Warunkiem jest udokumentowane użycie języka angielskiego podczas praktyki w jednostkach merytorycznie związanych z przedmiotem studiów.
3. Praktyka translatorsko-korporacyjna (ogólnie: praktyki studenckie) mogą być realizowane również jako praca zawodowa (zarobkowa) w czasie studiów (także za granicą), wolontariat w uprawnionych instytucjach, staż, praktyka samodzielnie odbywana przez studenta, lub samodzielna działalność gospodarcza pod warunkiem, że wymiar godzin oraz tematyka spełniają wymagania programu praktyk.
4. Praktyka translatorsko-korporacyjna jest integralną częścią programu Planu Studiów (Moduł Translatorski) w Instytucie Humanistycznym Filii w Sandomierzu UJK w Kielcach w cyklu Kształcenia 2017/2018-2019/2020 (KOD 0231-8FILA=F08-PT), a jej zaliczenie jest jednym z obowiązkowych warunków ukończenia studiów.
5. Zgodnie z planem studiów, praktyka translatorsko-korporacyjna realizowana jest po 6 semestrze, jednakże istnieje możliwość odbycia jej w 5 i 6 semestrze.
6. Praktyka translatorsko-korporacyjna obejmuje 450 godz (całkowity nakład pracy studenta to 480 godz.). Po jej zaliczeniu, student otrzymuje 16 pkt ECTS.
7. Jeden tydzień praktyki odpowiada 40 godzinom.
8. Przed rozpoczęciem praktyki, student powinien otrzymać od instytutowego opiekuna praktyk następujące dokumenty.
 - a) Regulamin praktyki
 - b) skierowanie na praktykę
 - c) instrukcję
 - d) karty informacyjne
 - e) program praktyki
 - f) porozumienie / umowa
9. W czasie trwania praktyki, student ma obowiązek:
 - a) realizowania programu praktyki
 - b) stosowania się do przepisów prawa pracy, przepisów BHP oraz wewnętrznych przepisów obowiązujących w Zakładzie Pracy.

- c) wykonywania poleceń bezpośredniego przełożonego oraz koordynatora praktyki
 - d) poprawnego zachowania i godnego reprezentowania swojej uczelni
 - h) przestrzegania tajemnicy służbowej
 - i) przestrzegania ustalonego czasu odbywania praktyki
 - j) posiadania wykupionego przez siebie ubezpieczenia NNW oraz OC
 - k) pokrycia kosztów dodatkowych praktyki (dojazd, wyżywienie, zakwaterowanie, etc.)
 - l) stosowania identyfikatorów wymaganych przez Zakład Pracy.
 - m) posiadania aktualnych badań lekarskich
10. Praktyka jest nieodpłatna.
11. Miejscem odbywania praktyki jest Zakład Pracy, z którym Uczelnia podpisała umowę / porozumienie.
12. Instytutowy opiekun praktyk jest przełożonym studentów odbywających praktykę.

Warunki zaliczenia praktyki

§ 4

1. Warunkiem zaliczenia praktyki jest wywiązanie się z obowiązków sformułowanych w Programie Praktyki oraz zadań wyznaczonych przez opiekuna z Zakładu Pracy.
2. Zaliczenia praktyki dokonuje instytutowy opiekun praktyk poprzez wpis do indeksu, karty okresowych osiągnięć studenta oraz do programu Wirtualna Uczelnia.
3. Praktyka translatorsko-korporacyjna może być zaliczona w sytuacjach wymienionych w § 3 ust. 3 "Organizacja praktyki" niniejszego Regulaminu.
4. Praktyka zaliczona jest na podstawie dostarczenia przez studenta *Karty informacyjnej z przebiegu praktyki zawodowej* wraz z podpisem dyrektora Zakładu Pracy, pieczętą Zakładu Pracy, oceną opisową oraz oceną ogólną, *dziennika praktyki*, oraz *zaświadczenia o odbytej praktyce*.
5. Obecność podczas praktyki jest obowiązkowa. W przypadku nieobecności w czasie praktyki student zobowiązany jest do odrobienia zaległych godzin w innym terminie.
6. Po zakończeniu praktyki, student ma 7 dni, aby doręczyć instytutowemu opiekunowi praktyk *Kartę informacyjną z przebiegu praktyki zawodowej* wraz z podpisem dyrektora Zakładu Pracy, pieczętą Zakładu Pracy, oceną opisową oraz oceną ogólną.

Obowiązki instytutowego opiekuna praktyk

§ 5

1. Za organizację praktyki translatorsko-korporacyjnej odpowiada instytutowy opiekun praktyk.
2. Do zadań opiekuna praktyki należy:
 - a. opracowanie terminarza praktyki

- b. przygotowanie studentów do odbycia praktyki (zapoznanie z regulaminem, programem, instrukcją, przebiegiem, założeniami, celami, wymaganiami, warunkami zaliczenia)
- c. wydawanie, przyjmowanie oraz gromadzenie dokumentacji
- d. przygotowanie i wydanie dokumentów dotyczących praktyk (§ 3 ust. 8 niniejszego Regulaminu)
- e. hospitacja wyrywkowa studentów podczas odbywania praktyki,
- f. zaliczanie praktyki podczas sesji egzaminacyjnej w formie dokonania wpisu na ocenę do indeksu studenta
- g. czuwanie nad prawidłowym przebiegiem praktyki oraz jej realizacja zgodnie z ustalonymi celami
- h. przygotowanie listy studentów wraz z nazwami podmiotów prowadzącymi praktykę, ich adresami oraz prowadzącymi ze strony tychże podmiotów
- i. koordynowanie wprowadzenia do systemu informatycznego zapotrzebowania, powiązanego z właściwą pozycją planu zamówień publicznych (usługi różne) jednostki planującej zawrzeć umowę.

Postanowienia końcowe

§ 6

Regulamin praktyki translacyjno-korporacyjnej wchodzi w życie z dniem jego uchwalenia przez Radę Filii w Sandomierzu Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach.